

David Ray Griffin

Omissions et manipulations de la commission d'enquête sur le 11 Septembre

Traduit de l'américain par
Pierre-Henri Bunel,
Geneviève Beduneau,
et Evelyne Dablin

Éditions Demi-Lune

ILS ONT AIMÉ LE LIVRE DE DAVID RAY GRIFFIN

Omissions et manipulation de la Commission d'enquête sur le 11 Septembre

«L'étude de Griffin soulève des questions pertinentes au sujet des objectifs politiques de la Commission et de ses méthodes d'enquête.»
Publishers' Weekly

«Avec ce nouveau livre, David Ray Griffin se pose, à côté de Seymour Hersh, comme le **principal dénonciateur de vérités publiques aussi déplaisantes que nécessaires, de l'Amérique.**»

Richard Falk, professeur de droit international à l'université de Princeton

«Ce démontage minutieux de ce que certains ont appelé la "Commission d'omissions sur le 11 Septembre" épingle avec **une rigueur académique** tant la version officielle qu'elle a donné des événements que le processus de dissimulation associé. David Ray Griffin est l'un des esprits les plus affûtés lancés à la poursuite de la vérité sur le 11 Septembre.»

Barrie Zwicker, commentateur et critique des médias canadiens

«David est un trésor national. Son premier livre était remarquable. Celui-ci... est encore meilleur. À lire absolument par tous les citoyens qui posent les questions qui font mal à propos du 11 Septembre.»

Meria Heller, présentateur-producteur de *The Meria Heller Show*

«Le dernier livre de David Ray Griffin explique avec force détails pourquoi on peut désormais ranger la Commission d'enquête sur le 11 Septembre à côté des commissions Warren et Tower dans la catégorie des opérations de dissimulation et de travestissement de la vérité.»

Wayne Madsen, éditorialiste multi-titre, *Investigative Journal*

«Dans cette suite magistrale au *Nouveau Pearl Harbor*, David Ray Griffin dévoile une divergence si flagrante entre le "tricotage" officiel sur le 11 Septembre et les faits établis par les chercheurs indépendants, qu'elle laisse envisager la possibilité d'une crise constitutionnelle comme notre pays n'en a jamais connu...

Ce livre met en cause, avec sérieux et de façon inquiétante, l'indépendance et l'impartialité de la Commission d'enquête sur le 11 Septembre ainsi que la validité de son travail. Pour quiconque prend à cœur la lutte contre le terrorisme, sans parler de la défense de la démocratie constitutionnelle, **il faut absolument lire *Omissions et manipulations de la Commission d'enquête sur le 11 Septembre.***»

Burns H. Weston, professeur émérite de droit à l'université de l'Iowa

«Voici **un démontage méticuleux et ravageur des mensonges diffusés par le rapport de la Commission d'enquête sur le 11 Septembre** mais aussi des nouvelles contrevérités mises au point pour tenter de rendre cohérentes les impossibles chronologies du gouvernement. Étape par étape, Griffin met à profit les récits crédibles de témoins oculaires pour réfuter les méthodes et allégations de la Commission, en particulier à propos des ordres de non-intervention donnés aux chasseurs lors de l'attaque contre le Pentagone. Ceux qui ont le souci de la survie de notre République en ces temps troublés devraient porter une attention toute spéciale

à ce gros plan sur le noyau personnages qui semblent avoir ce jour-là fourvoyé les moyens de défense de notre pays. Dans le débat à venir sur le 11 Septembre, le livre de Griffin appuiera la cause de ceux qui pensent que la meilleure défense de la démocratie n'est pas la fidélité aveugle aux dirigeants, mais à la vérité.»

Peter Dale Scott, auteur de *Drugs, Oil, and War*

«Il est plutôt évident que la Commission d'enquête sur le 11 Septembre a davantage cherché à camoufler les anomalies qui ont entouré l'événement qu'à enquêter sur elles. Pour la grande presse américaine, elle y est largement parvenue. Voilà une bonne raison de ne pas laisser passer sous silence le fait qu'elle n'a même pas mentionné ces anomalies.

Tous ceux qui cherchent encore la vérité et espèrent une véritable enquête sur les faits doivent absolument lire l'analyse méticuleuse que Griffin fait de ce rapport.»

John B. Cobb Jr, professeur émérite de théologie à l'école de théologie de Claremont

«Une **analyse superbement écrite des différentes critiques de la thèse officielle** conduites par de nombreux chercheurs indépendants. Griffin présente d'une manière **académique et impartiale** les arguments en faveur de la théorie officielle aussi bien que ceux soutenant celle de l'arnaque.»

Against the current

«Le livre de Griffin remet en cause le caractère complet et l'authenticité du travail de la Commission d'enquête sur le 11 Septembre.»

Peter Phillips, directeur de *Project Censored* (Media Research Organization)

«Cela va faire mal de tourner les pages de cet ouvrage réfléchi qui a fait l'objet de recherches méticuleuses. Mais il faut le faire. Ne fût-ce que parce que nous devons la vérité à ceux qui ont perdu la vie.»

Colleen Kelly, sœur de Bill Kelly Jr, tué le 11 Septembre dans la tour nord du World Trade Center et co-fondatrice de l'association *September 11th Families for Peaceful Tomorrows*

«David Ray Griffin s'est livré à **des recherches remarquables par leur méticulosité** pour passer en revue les mystères qui planent sur les attaques du 11 Septembre. Elles constituent l'argument le plus convaincant dont j'ai pu avoir connaissance pour justifier de poursuivre l'enquête sur l'implication de l'administration Bush dans cet événement troublant et d'une portée historique.»

Howard Zinn, auteur de *Une histoire populaire des États-Unis*.

«**Voici un livre très important.** L'étude de David Ray Griffin, qui s'appuie sur une recherche et une documentation méticuleuses, démontre qu'il est fortement probable que l'administration a permis que les événements du 11 Septembre se produisent, dans le but de pouvoir mettre en œuvre des plans de guerre déjà mis au point. Un ouvrage à lire absolument par quiconque s'intéresse à la politique étrangère des États-Unis sous l'actuel gouvernement.»

Rosemary Radford Ruether, maître de conférence de théologie féministe, diplômée de l'Union théologique de Berkeley en Californie.

«Grâce à un passage en revue incisif et attentif, David Ray Griffin réfute habilement les conclusions de la Commission d'enquête sur le 11 Septembre...»

Michel Chossudovsky, auteur de *Guerre et mondialisation*, professeur d'économie à l'université d'Ottawa, Canada

Ouvrage publié sous la direction d'Arno Mansouri

Éditions Demi-Lune – 18, rue Eugène Sue 75018 Paris
Tél. : 01 42 64 37 96 – www.editionsdemilune.com

Thierry Palau, pour la conception graphique et la réalisation de la couverture

© David Ray Griffin, 2005
Tous droits réservés

Première édition publiée aux États-Unis par Olive Branch Press, une marque d'Interlink Publishing Group, Inc.

Sous le titre original : *The 9/11 Commision Report, Omissions & Distorsions*
ISBN original 1-56656-584-7

© Éditions Demi-Lune, 2006 pour la traduction française
Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés
ISBN 2-9525571-1-X

Dépôt légal : août 2006

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Le Code de la propriété intellectuelle interdit les copies ou reproductions destinées à une utilisation collective. Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite par quelque procédé que ce soit, sans le consentement de l'éditeur, de l'auteur ou de leurs ayants cause, est illicite et constitue une contrefaçon sanctionnée par les articles L-335-2 et suivant du Code de la propriété intellectuelle.

SOMMAIRE

Remerciements	9
Introduction	11

PREMIÈRE PARTIE :

OMISSIONS ET MANIPULATIONS DE LA COMMISSION	24
Chapitre 1 : Les supposés pirates	26
Chapitre 2 : L'effondrement des immeubles du World Trade Center	33
Chapitre 3 : La frappe sur le Pentagone	41
Chapitre 4 : L'attitude de Bush et de son Secret Service	49
Chapitre 5 : Pré-alertes sur les attaques	59
Chapitre 6 : Oussama, les ben Laden et la famille royale saoudienne	71
Chapitre 7 : Les Saoudiens quittent le pays par avion	83
Chapitre 8 : Allégations à propos du quartier général du FBI	101
Chapitre 9 : Le Pakistan et son ISI	115
Chapitre 10 : Mobiles possibles de l'administration Bush	127

DEUXIÈME PARTIE :

LA DÉFENSE DES MILITAIRES AMÉRICAINS PAR LA COMMISSION ...	149
Chapitre 11 : Anomalies dans les comptes-rendus d'événements initiaux	151
Chapitre 12 : La Commission et le vol AA11	167
Chapitre 13 : La Commission et le vol UA175	185
Chapitre 14 : La Commission et le vol AA77	205
Chapitre 15 : La Commission et le vol UA93	243
Chapitre 16 : La FAA assume les responsabilités	273
Conclusion	295
Annexe : Conflits d'intérêts impliquant d'anciens membres du DoJ et du FBI	311
Notes	315